

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**

D. 89 — 1989

**9. SEPTEMBER 1989. — Erlaß der Exekutive zur Abänderung des Artikels 7 des Kgl. Erlasses vom 22. Juni 1987 zur Festlegung der Regeln, die den Bedarf an Neubauten oder Erweiterungen bestimmen sowie der Baunormen und finanziellen Normen für Schulgebäude, Internate und PMS-Zentren**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Artikels 59ter der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes des 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, insbesondere abgeändert durch den Kgl. Erlaß Nr. 459 vom 10. September 1988.

In Erwägung des Kgl. Erlasses vom 22. Juni 1987 zur Festlegung der Regeln, die den Bedarf an Neubauten oder Erweiterungen bestimmen, sowie der Baunormen und die finanziellen Normen für Schulgebäude, Internate und PMS-Zentren, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 12. Juli 1989;

Aufgrund des Artikels 3, § 1, der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß es im gegenwärtigen Stadium der Staatsreform unerlässlich ist, ohne Aufschub das Funktionieren der Expertenkommission für die Deutschsprachige Gemeinschaft durch Abänderung der Besetzungsregeln zu ermöglichen, um den fristgerechten Ablauf der Infrastrukturvorhaben im Unterrichtswesen zu gewährleisten;

Auf Vorschlag des Vorsitzenden, zuständig für die Infrastruktur im Unterrichtswesen,

Beschließt :

**Artikel 1.** Artikel 7, § 1, des Kgl. Erlasses vom 22. Juni 1987 zur Festlegung der Regeln, die den Bedarf an Neubauten oder Erweiterungen bestimmen sowie die Baunormen und finanziellen Normen für Schulgebäude, Internate und PMS-Zentren, wird durch einen Paragraphen mit folgendem Wortlaut ersetzt

\* § 1. Es wird eine Expertenkommission gegründet. Ihre Mitglieder werden vom Gemeinschaftsminister zuständig für die Infrastruktur im Unterrichtswesen, ernannt.

Die Expertenkommission umfaßt :

- zwei Mitglieder als Vertreter der Schulen der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
- zwei Mitglieder als Vertreter der subventionierten Gemeindeschulen im Gebiet deutscher Sprache,
- zwei Mitglieder als Vertreter der subventionierten freien Schulen im Gebiet deutscher Sprache,
- drei Architekten, Ingenieur-Architekten oder Ingenieure, deren Fachkenntnisse im Schulbauwesen offenkundig sind;
- einen pädagogischen Berater;
- einen Vorsitzenden.

Für jedes Mitglied gibt es ein Ersatzmitglied.

Die Vertreter der Gemeinschaftsschulen, der subventionierten offiziellen und der subventionierten freien Schulen sowie deren Ersatzmitglieder werden auf Vorschlag der jeweils betroffenen Schulen vom Minister, der für die Infrastruktur im Unterrichtswesen zuständig ist, ernannt.

Die Architekten bzw. Ingenieur-Architekten oder Ingenieure werden vom Minister, der für die Infrastruktur im Unterrichtswesen zuständig ist, ernannt. Im Verhinderungsfall benennen sie selber ihren Vertreter. Dieser muß ebenfalls Architekt, Ingenieur-Architekt oder Ingenieur sein.

Der pädagogische Berater und der Vorsitzende sowie deren jeweiliges Ersatzmitglied werden vom Gemeinschaftsminister, zuständig für die Infrastruktur im Unterrichtswesen, ernannt.

Das Sekretariat der Kommission wird von der Verwaltung der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft wahrgenommen.

Die Expertenkommission gibt sich eine Geschäftsordnung, die der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Billigung vorgelegt werden muß.

Den Kommissionsmitgliedern, die nicht zum Personal der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gehören oder nicht im Unterrichtswesen im Gebiet deutscher Sprache beschäftigt sind, wird eine Aufenthaltsentschädigung von 2 500 F pro Sitzung gewährt.

Den Mitgliedern, die nicht zum Personal der Verwaltung der Deutschsprachigen Gemeinschaft gehören, wird außerdem für die Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel oder eines eigenen Fahrzeugs eine Fahrtentschädigung gewährt, wie sie für Staatsbedienstete vorgesehen ist. »

**Art. 2.** Der Vorsitzende der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft, zuständig für die Infrastruktur im Unterrichtswesen, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 9. September 1989

Der Vorsitzende der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien

B. FAGNOUL

## TRADUCTION

## COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F 89 — 1989

**9. SEPTEMBRE 1989. — Arrêté de l'Exécutif modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 22 juin 1987 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux**

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'article 59ter de la Constitution;  
 Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;  
 Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, modifiée notamment par l'arrêté royal n° 459 du 10 septembre 1986;

Considérant l'arrêté royal du 22 juin 1987 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux, notamment son article 7;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif, qui a le budget dans ses attributions, donné le 12 juillet 1989;

Vu l'article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indispensable, au stade actuel de la réforme de l'Etat, de permettre sans délai le fonctionnement de la Commission d'Experts pour la Communauté germanophone en modifiant les règles relatives à sa composition, afin que les projets d'infrastructure scolaire soient réalisés dans les délais prévus;

Sur la proposition du Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone, qui a l'infrastructure scolaire dans ses attributions,

Arrête .

**Article 1er.** L'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 22 juin 1987 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Une Commission d'Experts est créée. Les membres sont nommés par le ministre communautaire qui a l'infrastructure scolaire dans ses attributions.

La commission d'experts comprend :

- deux membres représentant les établissements d'enseignement de la Communauté germanophone;
- deux membres représentant les établissements d'enseignement communal subventionnés situés en région de langue allemande;
- deux membres représentant les établissements d'enseignement libres subventionnés, situés en région de langue allemande;
- trois architectes, ingénieurs-architectes ou ingénieurs expérimentés en matière de constructions scolaires;
- un conseiller pédagogique;
- un président.

Pour chaque membre effectif il y a un membre suppléant.

Les membres représentant l'enseignement communautaire, l'enseignement officiel subventionné et l'enseignement libre subventionné en région de langue allemande, ainsi que leurs suppléants, sont nommés par le Ministre ayant l'infrastructure scolaire dans ses attributions sur proposition des établissements d'enseignement concernés.

Les architectes, ingénieurs-architectes ou ingénieurs sont nommés par le Ministre ayant l'infrastructure scolaire dans ses attributions; en cas d'empêchement, ils désignent eux-mêmes leur remplaçant; celui-ci doit également être architecte, ingénieur-architecte ou ingénieur.

Le conseiller pédagogique et le président ainsi que leurs suppléants sont nommés par le Ministre ayant l'infrastructure scolaire dans ses attributions.

Le secrétariat de la Commission est assuré par l'administration de l'Exécutif de la Communauté germanophone.

La Commission d'Experts établit son règlement d'ordre intérieur, qui est soumis pour approbation à l'Exécutif de la Communauté germanophone.

Il est accordé une indemnité de séjour de 2 500 F par séance aux membres de la commission qui ne font pas partie du personnel de l'administration de la Communauté germanophone ou du personnel occupé dans l'enseignement en région de langue allemande.

De plus, il est accordé aux membres qui ne font pas partie du personnel de l'administration de la Communauté germanophone une indemnité pour frais de déplacement par les transports publics ou en voiture personnelle, telle qu'elle est prévue pour les agents de l'Etat. »

**Art. 2.** Le Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone, qui a l'infrastructure scolaire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 9 septembre 1989.

Le Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation,  
de l'Animation culturelle et des Média,

B. FAGNOUL

## VERTALING

## DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 89 — 1989

9 SEPTEMBER 1989. — Besluit van de Executieve tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit 22 juni 1987 houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan de nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 50ter van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap; Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 459 van 10 september 1986;

Overwegende het koninklijk besluit van 22 juni 1987 houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid het artikel 7;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter, bevoegd inzake begroting, gegeven op 12 juli 1989;

Gelet op het artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in de actuele stand van de staatshervorming noodzakelijk is zonder uitstel het functioneren van de Commissie van deskundigen voor de Duitstalige Gemeenschap door een wijziging van de bezettingsregels mogelijk te maken om de afloop van de projecten op het gebied van de schoolinfrastructuur termijngerecht te verwezenlijken;

Op voordracht van de Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap, bevoegd inzake schoolinfrastructuur,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 22 juni 1987 houdende vaststelling van de regels die de behoefte aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-medisch-sociale centra wordt vervangen door de volgende bepaling :

\* § 1. Er wordt een Commissie van deskundigen opgericht. Haar leden worden benoemd door de gemeenschapsminister bevoegd inzake de schoolinfrastructuur.

De Commissie van deskundigen bestaat uit :

- twee leden die de onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap vertegenwoordigen;
- twee leden die de gesubsidieerde gemeentelijke onderwijsinrichtingen in het Duits taalgebied vertegenwoordigen;
- twee leden die de gesubsidieerde vrije onderwijsinrichtingen in het Duits taalgebied vertegenwoordigen;
- drie architecten, ingenieur-architecten of ingenieurs, ervaren op het gebied van de scholenbouw;
- een pedagogisch adviseur;
- een voorzitter.

Voor elk werkend lid is er een plaatsvervanger.

De leden die het gemeenschapsonderwijs, het gesubsidieerde officiële en het gesubsidieerde vrije onderwijs in het Duits taalgebied vertegenwoordigen alsook hun plaatsvervangers worden op voorstel van de betrokken inrichtingen benoemd door de Minister bevoegd inzake schoolinfrastructuur.

De architecten, ingenieur-architecten of ingenieurs worden benoemd door de Minister bevoegd inzake schoolinfrastructuur; in geval van verhindering benoemen zij zelf hun plaatsvervanger; deze moet ook architect, ingenieur-architect of ingenieur zijn.

De pedagogische adviseur en de voorzitter, evenals hun respectievelijke plaatsvervanger, worden benoemd door de Minister bevoegd inzake schoolinfrastructuur.

Het secretariaat van de Commissie wordt door het bestuur van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap waargenomen.

De Commissie van deskundigen stelt haar huishoudelijk reglement op, dat aan de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Er wordt een verblijfsvergoeding van 2.500 F per vergadering toegestaan aan de leden van de Commissie die niet tot het personeel van het bestuur van de Duitstalige Gemeenschap of van de onderwijsinrichtingen in het Duits taalgebied behoren.

Bovendien wordt er aan de leden die niet tot het personeel van het bestuur van de Duitstalige Gemeenschap behoren voor de reizen per openbaar vervoer of per privéauto een kostenvergoeding toegestaan zoals voorzien voor het rijkspersoneel ».

**Art. 2.** De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap bevoegd inzake schoolinfrastructuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 9 september 1989.

De Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL